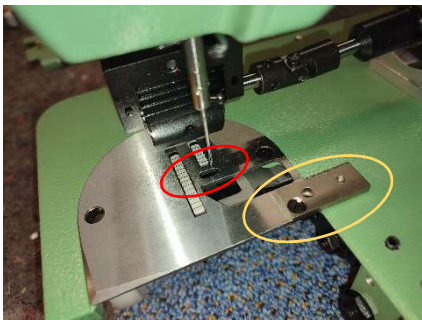


Stichplatte mit großer Nadelöffnung (roter Kreis) (Nur für 122mm Einfasser verwenden)
(braune Kreise siehe unten)

Stitch plate with large needle opening (Only use for 122mm Folders)
(brown circles see below)



Stichplatte mit kleiner Nadelöffnung red circle (Nur für 22mm Einfasser verwenden)

Distanzplatte für Einfasser (gelber Kreis)

Stitch plate with large needle opening (Only use for 22mm Folders)
Distance plate for folder (yellow circle)



Achten Sie immer darauf das Sie einen Spalt zwischen Nadelklemmschraube und Einfasser haben. (blauer Kreis)

Um sicher zu gehen drehen Sie vorsichtig am Handrad der Maschine zweimal komplett durch.

Always make sure that you have a gap between the needle clamp screw and the binder. (blue circle)

To be on the safe side, carefully turn the handwheel of the machine completely twice.

Die beste Vorgehensweise ist wenn man die komplette Stichplatte mit dem montierten Einfasser wechselt. (Die zwei Schrauben aus der ersten Grafik mit braunem Kreis herausdrehen)

The best approach is to change the entire stitch plate with the binder installed.
(Unscrew the two screws from the first graphic with a brown circle)